

**專業維修**

● 鋸 鋸 抽 電  
● 草 雪 濕 動  
● 機 機 機 工 具

電話: 216-391-8688

**陳英麗 律師**  
(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)  
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理: 移民 \* 教授 \* 研究人員 \* 國家利益豁免 \* 意外傷害索賠 \* 廚師 \* 親屬移民 \* 技術移民 \* J 豁免 \* L.B.F.H.K \* 離婚, 生意買賣

Tel: (330)759-2044; (216)548-1879; Fax: (330)759-3016  
E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net  
2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,  
Youngstown office address:  
4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

**強記中文衛星**  
440-289-0750

企城獨家代理 嘩 翡翠中文衛星  
媽媽樂 假日大回贈  
三陽牌 \$120.00  
抽油煙機王 不要錯過啦  
終身保養

**工作機會**  
POSITIONS AVAILABLE

**PRESS OPERATOR & MATERIAL HANDLER**

Buckeye Business Products in Cleveland, Ohio is looking for highly motivated individuals to operate a variety of die cut presses and provide material handling in our factory. Our company is a progressive, growing, fully integrated label manufacturing business.

**Full Time Employment 40 hours per week**  
**Shifts Available: 2nd and 3rd**  
**Compensation \$10.00 per hour + BONUS**  
**Medical Benefits + 401K + Paid Holidays**

全職工作每周 40 小時  
可選擇第二或第三倒班時間  
小時工資 10 美元+獎金  
享受醫療福利+401K+帶薪假期

**Qualifications:**  
• High School Education / GED  
• Die cut and material handling experience a plus  
• Dependable - Must have perfect attendance  
• Good mechanical aptitude  
• Flexible - able to work varied evening shifts  
• Tow motor experience a plus

請親自到公司申請工作  
3830 Kelley Ave. Cleveland, OH 44114  
Please apply in person at 3830 Kelley Avenue • Cleveland, OH 44114

**社區指壓治療診所**

James Foy, Jr., DC 醫生  
Tel: 216 361-9840

主要醫治:  
1. 工傷索賠  
2. 個人損傷  
3. 頭痛  
4. 後背痛  
5. 關節疼痛  
6. 運動損傷  
7. 減肥  
8. 無藥物控制疼痛  
9. 觸痛點治療

• 接受大多數公司保險 • 可當天約診  
地址: Eclectic Holistic Health Care  
4301 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103

**百味堂 中醫師 朱銀海**

三十多年臨床經驗, 專治療疑難雜癥  
3126 St. Clair Ave. room #B Cleveland OH 44114  
Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644

**BAI WEI HERBAL STORE**  
YINHAI ZHU Chinese Herbalist

三十多年臨床經驗, 專治療疑難雜癥  
3126 St. Clair Ave. room #B Cleveland OH 44114  
Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644

地產經紀人 **Lucy Hu 胡仲平**

專營房屋地產買賣  
免費提供地產信息  
耐心周到優惠服務

Office: (216)321-7040 Fax: (216)321-7042

**SARVER REALTY**

3800 Monticello Blvd  
Cleveland Hts., OH 44111  
www.SarverRealty.com

中國、香港、台灣、韓國、馬來西亞、泰國、新加坡、加拿大....

**手機充值**  
無使用期限 無任何接線費  
\$20 = 2000 分鐘  
擎天 東方國際漫遊卡 \$25 僅售 \$19 可回撥美國 住家跟手機

**速匯金 國際匯款**  
中國 \$0-\$1000 手續費 \$10  
\$1000.01-\$2500 手續費 \$15  
\$2500.01-\$9000 手續費 \$25

安全 • 快捷  
全球 10 分鐘匯款服務

**無敵電子字典**  
OHIO 獨家代理  
承印各式電卡、書籍、雜誌、精品

中國簽證 延期 美國護照 加頁 各項公證  
每週 1 專人親自送件 每週 4 回件 專接商務考察團 代發邀請安排旅遊

**JACKEE HSIAO**  
TEL: 216-458-0988  
FAX: 216-458-0999  
1735 East 36th St. #888, Cleveland, OH 44114 位於頂好超級市場  
E-MAIL: POLO\_168@HOTMAIL.COM

**風帆旅行社 (FUN TRAVEL SERVICES)**

★ 特廉機票: 中國到美國探親/訪問機票, 美國到中國各大航空公司廉價機票.  
\*\* 特別代理泛美航空公司(DL)前往中國特價機票 \*\*

★ 旅遊套餐: 提供由中國來美家庭旅遊行程(美東//美西//夏威夷)以及特定路線旅遊服務.  
\*\*2008 年特別代理美國聯合航空公司(UA)前往各國的旅遊服務 \*\*

★ 商務考察: 接待中國前往美國的商務考察團  
★ 學者交流: 組織學者教授學術交流互訪.  
★ 代辦簽證: 代理前往中國簽證業務.  
★ 武術培訓: 前往中國進行真正的武當, 少林等功夫夏令營.

\*\*\*\* 本公司隆重推出前往泰國及周邊國家的旅遊. 品嚐純正的泰餐; 欣賞世界著名的人妖(VIP)表演; 體驗正宗的泰式按摩; ONLY \$380\*\*\*\*

**鎖定風帆 一路平安**

聯繫電話: 614-766-5654; 901-283-5232; 901-881-7406(Fax) Email: funtravelgo@yahoo.com

**賣房** Your Home **SOLD** in Under 120 Days  
Guaranteed or I'll Sell it for **FREE**  
保證在 120 天以內幫您賣掉房子, 否則免費為您賣房

大克里夫蘭地區專業地產經紀人

**RE/MAX**  
Outstanding Agents. Outstanding Results.  
Tel: (440) 655-1119

陳進湧  
Jinyong Chen (Jim)

**買房** **FREE** One-Year Home Warranty  
on Your Home Purchase Guaranteed

**金華旅行社** 國際網頁: www.24gt.com 國一至國日 天天營業 成立於 1991 年

17 年優質服務! **特廉機票**

芝加哥 北京  
紐約 上海  
底特律 臺北  
華盛頓 香港

每張機票送 25 萬美金飛行險  
介紹商務客戶贈送機票  
代定各地酒店租車

克利夫蘭電話: 216-744-2045  
免費電話: (888)889-8982  
上海電話: (21)5129-4556

ARC/IATA 執照 代辦各國簽證 誠招各地加盟商

合作代理以下旅行社:  
黃金假期/海歐/皇室/超值 旅遊

黃石公園 4-7 天.....\$348 起  
洛杉磯美南峽谷系列 \$.....198 起  
美東 1-8 天.....\$50 起  
佛州奧蘭多.....\$308 起  
加拿大 美東 3-8.....\$190 起  
西雅圖/加拿大/洛磯山 \$368 起

中國精選:  
兩人成行 4-17 天.....\$200 起  
豪華游輪 4 天起.....\$199 起  
歐洲系列 9-17 天  
日本, 東南亞更多豐富線路邀您參加  
另附: 拉斯維加斯, 夏威夷, 邁阿密, 芝加哥, 南卡州, 田納西, 天籟蘭州 等更多豐富線路

**汪瑞龍牙醫診所**

20 年以上牙醫臨床經驗  
CASE 大學牙醫學院教授  
CASE 大學醫學院兼任教授

電話預約  
Tel 440-446-1819  
330-963-0809

汪瑞龍 醫生  
Russell Wang  
D.D.S. M.S.D.

E-mail: rxw26@case.edu  
10568 Ravenna Rd., Suite 5, Cleveland, OH 44087

**趙文寧醫生**

★ 多年醫院/診所醫診經驗, 使用中醫西醫療法  
★ 俄亥俄州醫生執照 (Doctor of Chiropractic)  
★ 中醫針灸師執照 (Licensed Acupuncturist)  
★ 各種病症疼痛, 傷科診治  
★ 歡迎大多數醫療保險, 歡迎免費諮詢  
★ 並且專門診治:  
(1) 撞車後傷痛  
(2) 因工作引起的傷痛/勞損  
(屬(1)(2)者, 可為傷情提供法律索賠, 補薪所必需的醫診報告, 傷者不論對錯不必自付診療費)

趙文寧 醫生  
Dr. Able (Wenning Zhao)  
DC, OMD

預約: 週一至週六 9:30AM- 6:00PM E-Mail: zhaoable@yahoo.com

電話: 216-581-0321  
地址: Able Chiropractic Clinic  
(Maple Town Shopping Center)  
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137